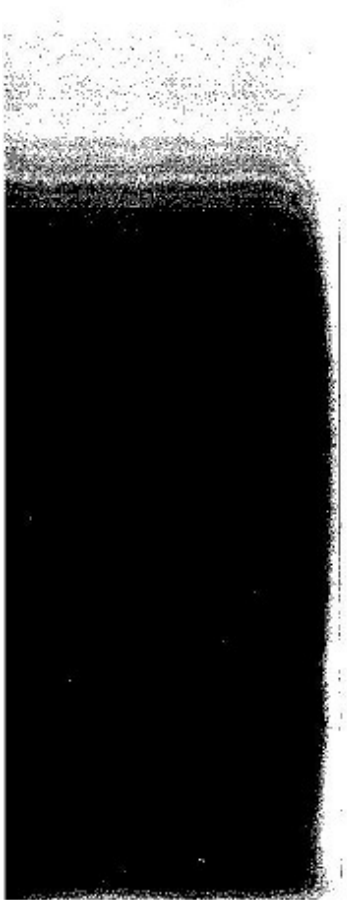


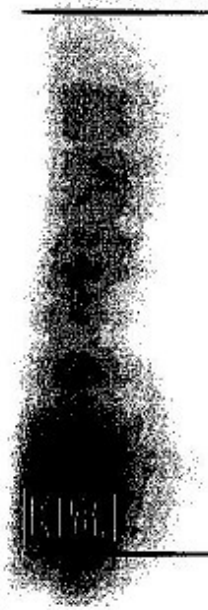
Printed in Japan Part No. 59816

11/82

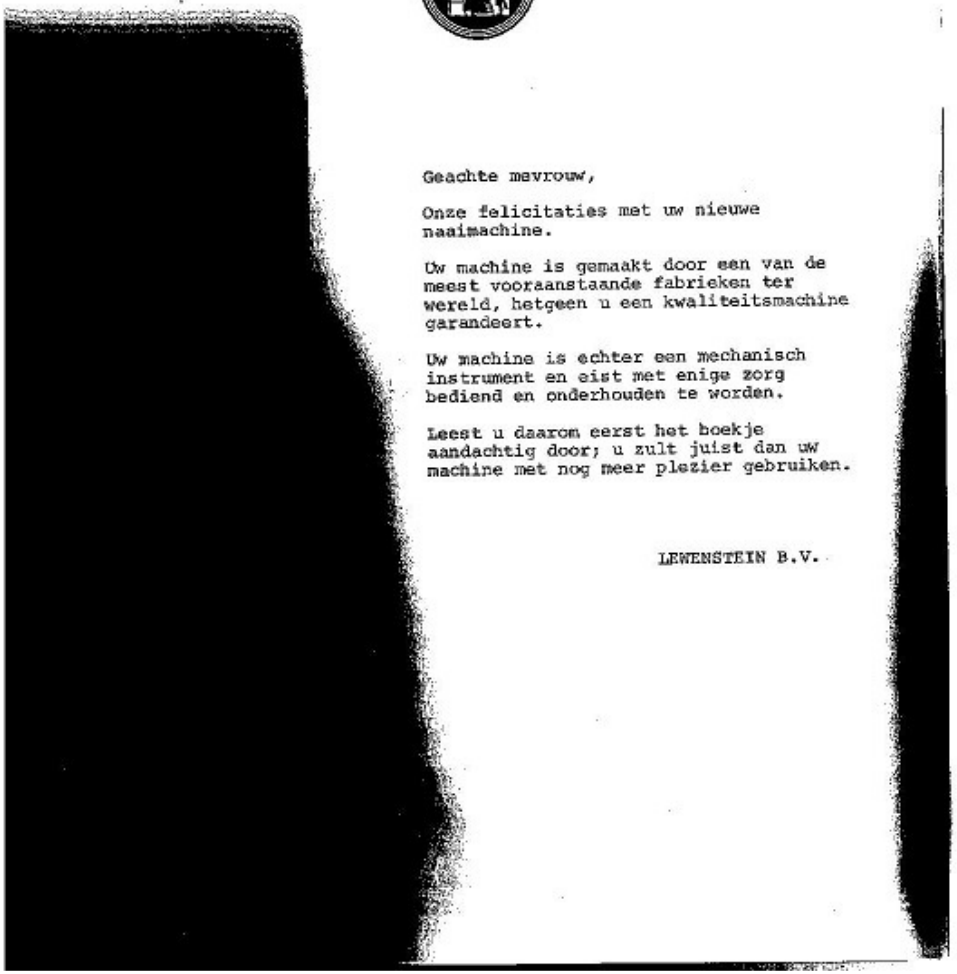
LEWENSTEIN

amazone 505 zigzag

lichtgewicht vrije arm
portable zigzag machine



HANDLEIDING



Geachte mevrouw,

Onze felicitaties met uw nieuwe naaimachine.

Uw machine is gemaakt door een van de meest vooraanstaande fabrieken ter wereld, hetgeen u een kwaliteitsmachine garandeert.

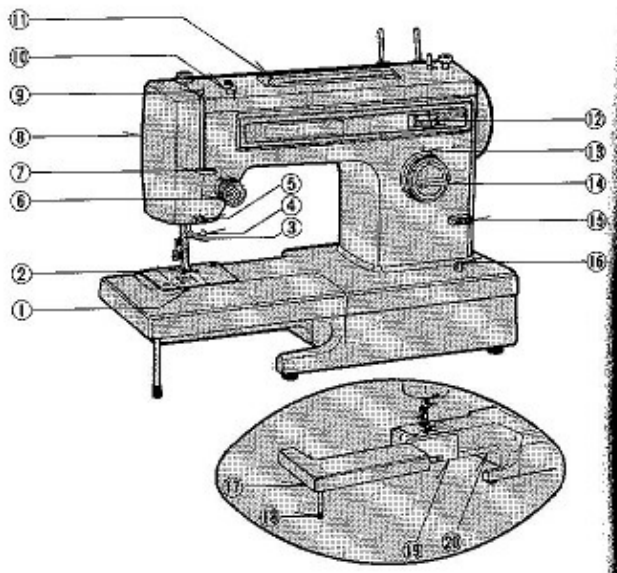
Uw machine is echter een mechanisch instrument en eist met enige zorg bediend en onderhouden te worden.

Leest u daarom eerst het boekje aandachtig door; u zult juist dan uw machine met nog meer plezier gebruiken.

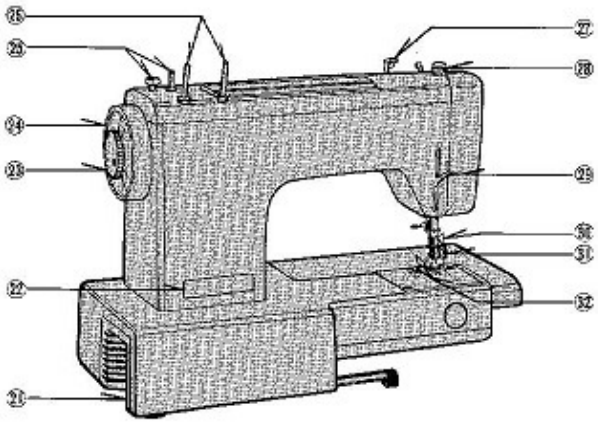
LEWENSTEIN B.V.

INHOUDSOPGAVE

Aansluiten van de machine 4
Accessoires bij uw machine 22
Afhechtknop 14
Afwerken 18
Algemene tips voor het gebruik van de machine 13
Applikaren 19
Blindzomen 18
Gebruik van de machine 13
Herstellen van scheuren 17
Inrijgen van de bovendraad 9
Knoopsgaten maken ..... 20 - 21
Knopen aanzetten 22
Koord innaaien 23
Machinebeschrijving ..... 2 - 3
Monogrammen 19
Naailicht 5
Naald verwisselen 7
Naaldstandenregelaar 15
Naald- en Garentabel 6
Oliën van de machine ..... 26 - 27
Omschakelen naar vrije arm 4
Onderdelenlijst ..... 30 - 31
Ophalen van de onderdraad 10
Opspoelen 7
Persvoetjes verwisselen 5
Recht- en zigzagstikken 16
Regelen van de draadspanning 11
Regelen van de onderdraadspanning 11
Regelen van de persvoetdruk 10
Ritssluitingen inzetten 23
Schoonmaken van de grijperbaan 25
Steekbreedteregelaar 15
Steeklengteregelaar 14
Stoppen ..... 12 + 17
Vastzetten van een naad of zoom 16
Verhelpen van kleine storingen 28
Verwijderen en plaatsen van het spoelklosje 8
Vrije arm 26
Zomen 12



1. naaldpen
2. persvoet
3. draadgeleider
4. naaldklemschroef
5. draadgeleider
6. bovendraadspanningsregelaar
7. draadgeleider
8. voorkap
9. draadhevel
10. draadgeleider
11. handgreep
12. steekbreedteregelaar
13. steeklengteregelaar
14. naaldstandenregelaar
15. afrechtsknop
16. schakelaar
17. variëngrafel
18. extra steun
19. grijperdeksel
20. vrije arm



21. contactdoos
22. type-plaatje
23. onderdraadwiel
24. handwiel
25. spoelwinder
26. garenpennen
27. draadgeleider
28. persvoetdrukregelaar
29. persvoethevel
35. draadafsnijder
31. persvoetschroef
32. transporteur

AANSLUITEN VAN DE MACHINE

Kontrolaer of de spanning zoals vermeld op de machine juist is. Is thans practisch overal 220 volt.

Doe de stekker van de voetweerstand in de kontaktdoos van de motor en de stekker in het stopkontakt.

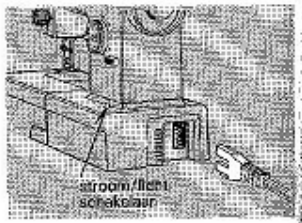
BELANGRIJK:

Uw naaimachine is een electrisch apparaat.

Haal daarom de stekker uit het stopkontakt:
* bij het verwisselen van een lampje
* oliën
* naald en/of persvoet verwisselen
* als u de machine verlaat

GEBRUIK ALLEEN LAMPJES VAN 15 WATT

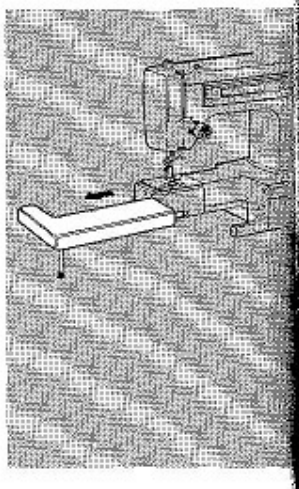
Deze machine voldoet aan de richtlijnen 76/889/EEG



OMSCHAKELEN NAAR VRIJE ARM

Door de verlengtafel naar links te trekken kunt u deze van de naaimachine afhalen. U heeft dan een vrije arm naaimachine.

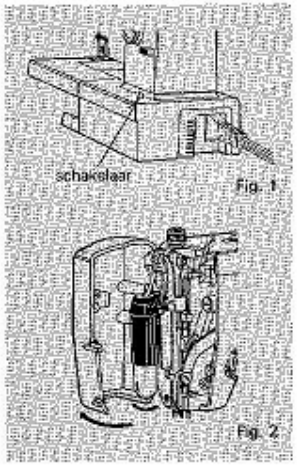
Om de naaimachine weer te gebruiken in de vlakke uitvoering, plaatst u de verlengtafel weer terug op de machine. Let u er wel op dat de pen in de uitsparing valt.



NAAILICHT

Het ingebouwde naailicht is op de juiste plaats bevestigd, n. l. direkt boven de naald.
De schakelaar bevindt zich aan de zijkant van de machine (Fig. 1).

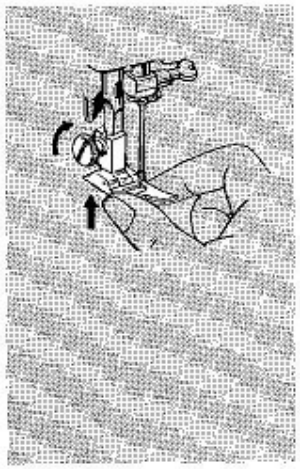
Schakel de stroom uit wanneer u het lampje verwisselt. Gebruik alleen lampjes van 15 Watt. Draai de voorkap naar achteren open en verwissel het lampje (Fig. 2).



PERSVOETJES VERWISSELEN

Voor het verwisselen van het persvoetje plaatst u de naaldstang in de hoogste stand door het handwiel naar u toe te draaien.

Transporteur verzinken en de schroef losdraaien; persvoetje van voren af opzetten en schroef weer vastdraaien (eventueel met schroevedraaier).



NAALD-EN GARENTABEL

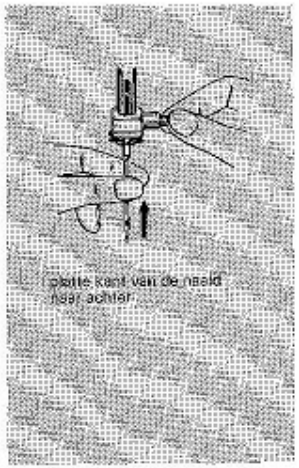
Gebruik naalden systeem 705/130.
De dikte van de naald moet overeenstemmen met de dikte van het garen en beide moeten voor het betreffende materiaal geschikt zijn.
Voor het verwerken van stretch stoffen (elastische materialen) adviseren wij U gebruik te maken van de stretchnaald met blauwe kolf.

Garen	Naald		Stof
katoen 60-100 synthetisch borduurgaren	Lewenstein strechnaald 2000 met blauwe kolf		alle stretch stoffen
katoen synthetisch zijde borduurgaren	70 (7) of 80 (8)	11 of 12	zuiver katoen zijde, synthetische stoffen, fijn kant, batist.
katoen 60-80 glansgaren 50-60 synthetisch	80 (8) of 90 (9)	12 of 14	middelmatig zware katoenen en synthetische stoffen, poplin, fluweel, lichte wollen stoffen, linnen.
katoen 30-60 glansgaren	100 (10)	16	zware katoenen stoffen, middelmatig tot zware wollen stoffen, denim.

Vraag naar de Lewenstein Rhein-naald voor gewone stoffen.

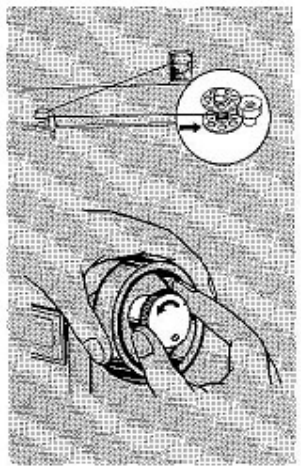
NAALD VERWISSELEN

Zet de naaldstang in de hoogste stand door het handwiel naar u toe te draaien.
Maak de naaldklem los, zet de nieuwe naald in, echter met de platte kant naar achteren en schuif deze zo ver mogelijk in de naaldklem.
Draai de naaldklem weer vast.

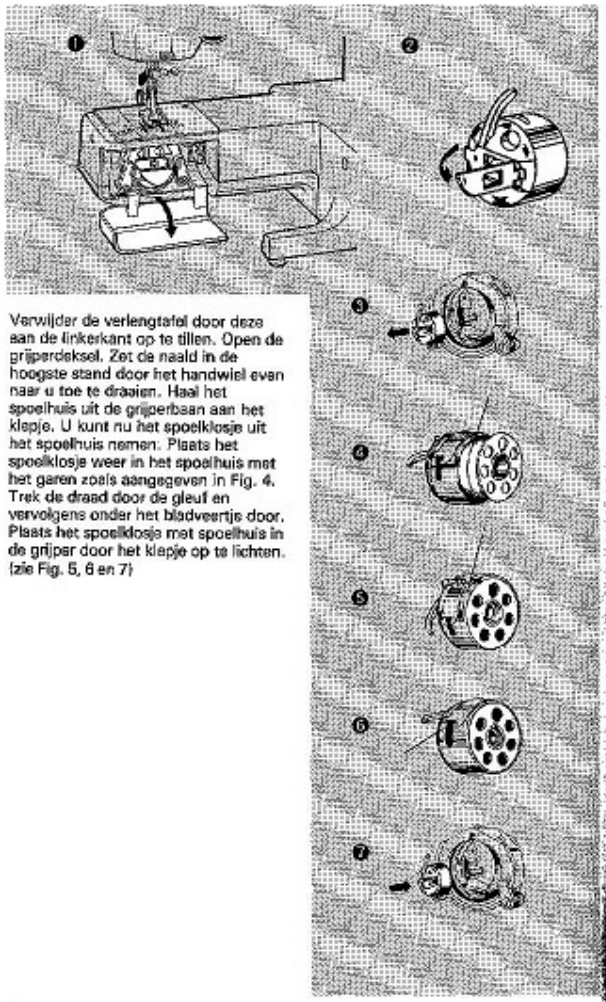


OPSPOELEN

Plaats het spoelklosje op de garenwinderas. Druk het spoelklosje omlaag totdat U een "klik" hoort.
Ontkoppel de machine door het ontkoppelwiel naar U toe te draaien (zie illustratie).
Geleid de draad als aangegeven.
Start de machine. Wanneer het spoelklosje vol is, stopt de spoelwinder automatisch.
Zet het ontkoppelwiel weer vast en verwijder het spoelklosje.

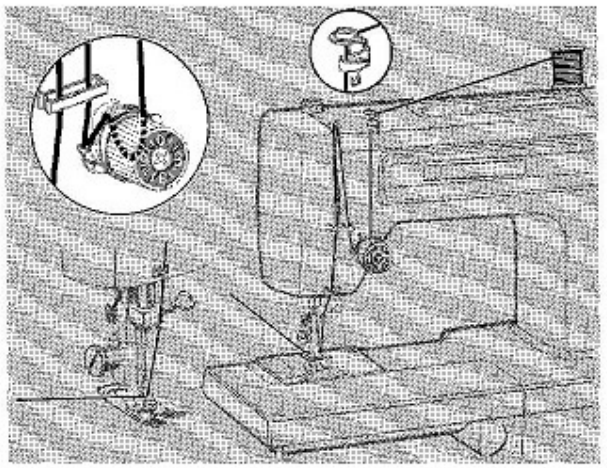


VERWIJDEREN EN PLAATSEN VAN HET SPOELKLOSJE



Verwijder de verlengtafel door deze aan de linkerkant op te tillen. Open de grijperdeksel. Zet de naald in de hoogste stand door het handwiel even naar u toe te draaien. Haal het spoelhuis uit de grijperbaan aan het klepje. U kunt nu het spoelklosje uit het spoelhuis nemen. Plaats het spoelklosje weer in het spoelhuis met het garen zoals aangegeven in Fig. 4. Trek de draad door de gleuf en vervolgens onder het bladveertje door. Plaats het spoelklosje met spoelhuis in de grijper door het klepje op te lichten. (zie Fig. 5, 6 en 7)

INRIJGEN VAN DE BOVENDRAAD



Zet de draadhevel in de hoogste stand door het handwiel naar u toe te draaien.
Geleid het garen door de draadgeleiders als aangegeven.

INRIJGEN VAN DE BOVENDRAAD-SPANNINGSKNOP

1. Let er op, dat de persvoethevel omhoog staat. Houdt het klosje garen vast met de rechterhand. Trek het garen tussen de spanningsschijven, e.e.a. zoals aangegeven op tekening 1 + 2.
2. Wanneer de draad door de spanningsveer is getrokken, rijgt U de machine verder in zoals bovenstaand afgebeeld.

Trek voldoende draad door de naald, (± 8 cm.)

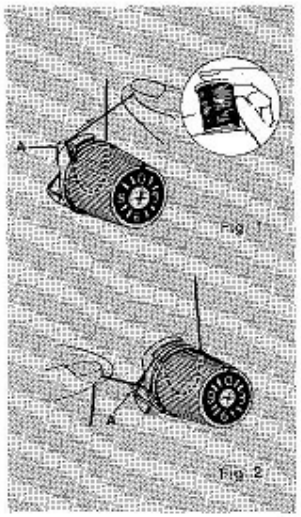


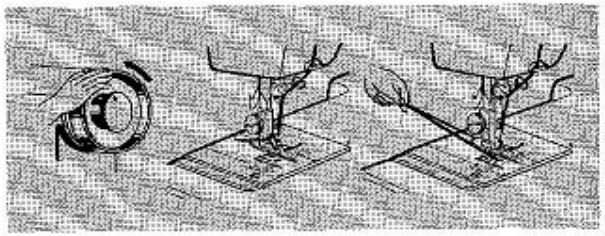
Fig. 1

Fig. 2

OPHALEN VAN DE ONDERDRAAD

1. Zet de persvoethevel in de hoogste stand. Houd de draad los in Uw linkerhand en draai het handwiel naar u toe.
2. Trek nu losjes aan de bovendraad, waardoor de onderdraad naar boven komt.
3. Leg nu beide draden onder de persvoet naar achteren.

OPMERKING: Als de onderdraad niet naar boven komt, moet u even kontroleren of er minstens 8 cm draad uit het spoelhuis hangt.



REGELEN VAN DE PERSVOETDRUK

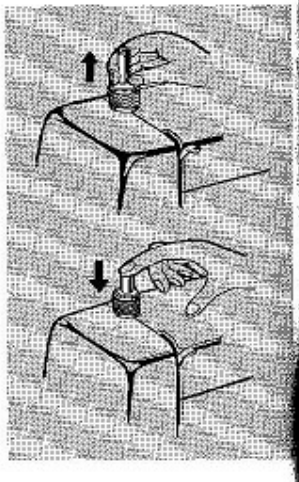
Door op de buitenste ring van de persvoetdrukregelaar te drukken wordt de druk op de persvoet opgeheven.

Om de druk te vermeerderen, drukt u de binnenpen zo ver omlaag als gewenst is.

Onvoldoende persvoetdruk veroorzaakt slecht transport van de stof die u naait, waardoor overslaan van steken kan plaatsvinden, of een slecht geleiden of scheef naaien van de stof.

Als afdrukken van de transporteur of de persvoet op de stof staan, duidt dit op overmatige druk. Verminder dan de persvoetdruk.

Voor dik materiaal dient de persvoetdruk verminderd te worden en voor dun materiaal vermeerderd.



REGELEN VAN DE DRAADSPANNING

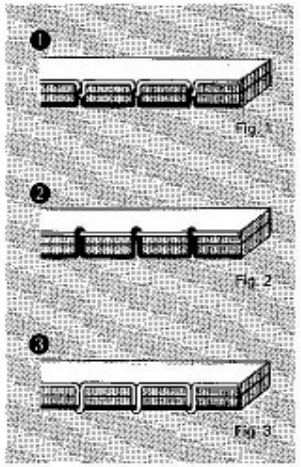
Perfecte steek. Spanning van boven- en onderdraad is even groot.

Bovenspanning te strak. Spanning verminderen.



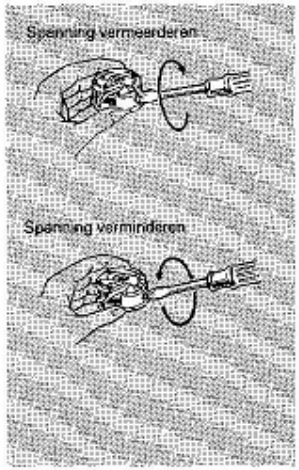
Bovenspanning te los. Spanning verhogen.





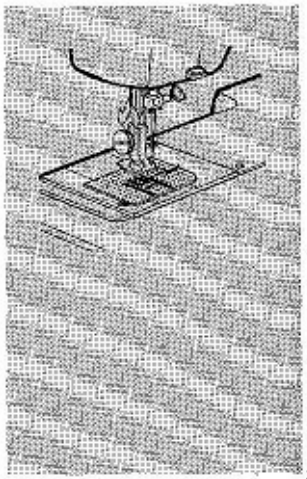
REGELEN VAN ONDERDRAADSPANNING

Spanning van de draad van het spoelkosje vraagt in het algemeen geen naregeling.
Mocht dit nodig zijn, handel dan als afgebeeld.



STOPPEN

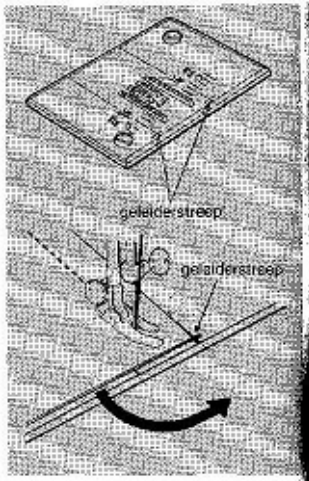
Voor het stoppen is het noodzakelijk, dat U zelf voor het transporteren van de stof zorgt.
Zet de naald en de persvoet in de hoogste stand.
Leg de stopplaat over de naaldplaat als afgebeeld.



ZOMEN

Op beide kanten van de naaldplaat staan zoomafstanden aangegeven.

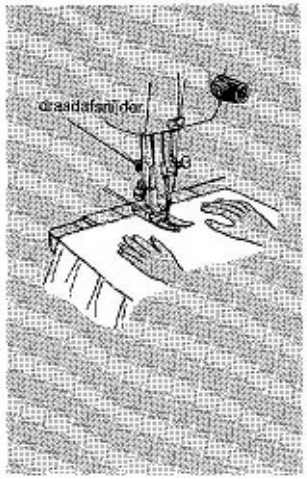
Voor het naaien van hoeken, stopt U met de naald in de stof. Zet de persvoet omhoog en draai de stof. Dan zet U de persvoet weer omlaag en naait U verder.



GEBRUIK VAN DE MACHINE

Stop de stekker in het stopcontact.
Leg het materiaal onder het persvoetje en laat de naald in de stof zakken door het handwiel naar u toe te draaien.
Zet de persvoethevel omlaag. U kunt nu beginnen met naaien.

Voor het verwijderen van het werk zet U de draadhevel in de hoogste stand en nu kunt U de draden afsnijden aan de draadafsnijder aan de naaldstang.



ALGEMENE TIPS VOOR HET GEBRUIK VAN DE MACHINE

Het verdient aanbeveling om de onderstaande tips tot een goede gewoonte te maken:

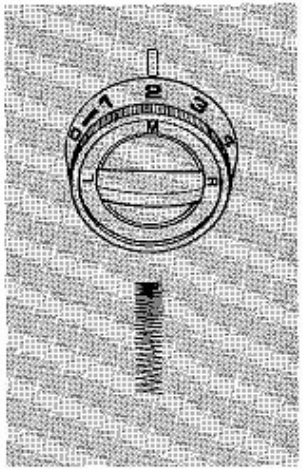
1. Controleer of de naald goed ingezet is. De naald moet geschikt zijn voor de stof en niet bot of krom zijn.
2. Voor u de stof onder de machine legt, zorgt u ervoor dat de beide draden naar achter onder de persvoet liggen. Houdt de draden de eerste paar steken vast.
3. Controleer of de steek juist is voor de stof die u gaat naaien door een paar proefsteken te maken op een (dubbelgevouwen) proeflapje van de stof, alsmede steeklengte en steekbreedte.
4. De stof dient zò onder de persvoet te worden gelegd, dat het grootste deel van de stof links van de naald is.
5. Naai met een constante lage snelheid. Hoe meer u het voetpedaal indrukt, des te sneller naait de machine.
6. Hecht zomen en naden altijd af bij het begin en het eind.
7. Eindig het naaien altijd met de naald in de hoogste stand.
8. Geleid de stof kalm met uw hand voor de naald. U mag de stof nooit zo vasthouden of trekken dat het normale transport wordt geforceerd.
9. Draai het handwiel altijd naar u toe en nooit van u af.

STEEKLENGTEREGELAAR

Met deze knop regelt U de steeklengte van de gekozen steek.
Hoe hoger het nummer, des te langer de steek. Zet de steeklengte op het gewenste punt tussen 0 en 4.

Het cijfer 4 geeft U dus de grootste lengte. Afhankelijk van de stof die U gebruikt dient de steek korter of langer te zijn.

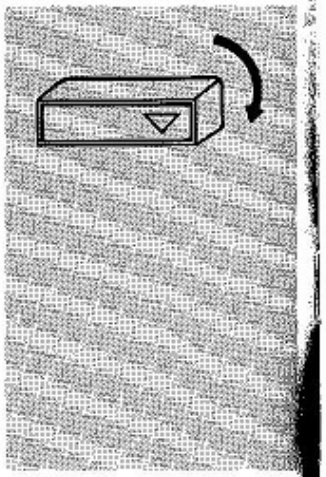
Indien u de steeklengteregelaar op de rode streep zet, maakt de machine een bijzonder korte steek, die gebruikt wordt voor het naaien van dunne stoffen, zoals satijn.



AFHECHTKNOP

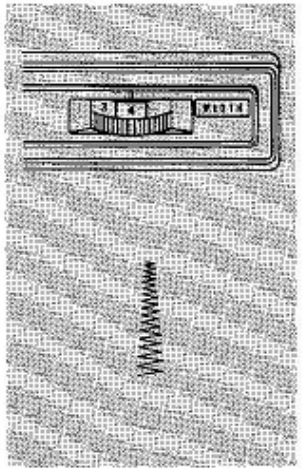
Voor een sterke zoom of naad verdient het aanbeveling bij het begin en einde deze even af te hechten.

Door de afhechtknop naar beneden te drukken naait de machine achteruit. Zodra u de knop weer los laat, naait de naaimachine weer naar voren.



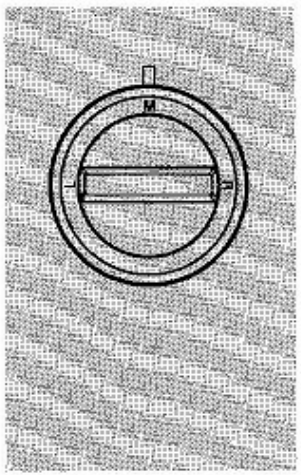
STEEKBREEDTEREGELAAR

Hiermede regelt U de breedte van de gekozen steek, het hoogste cijfer geeft de breedste steek. Door met de steekbreedte te varieren kunt U ook leuke siersteken maken.
Voor rechtstikken moet de regelaar op "0" staan.



NAALDSTANDENREGELAAR

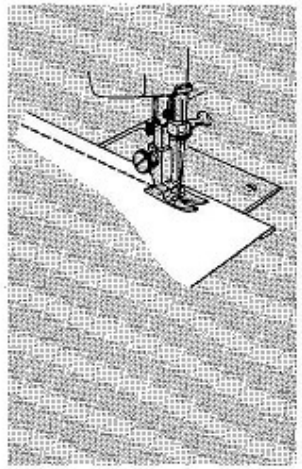
Hiermede kunt U de naald instellen op links- rechts of midden.
Bij het verwisselen van de naaldstand of steekbreedte dient de naald in de hoogste stand te staan.
Voor bepaalde werkzaamheden, zoals ritssluitingen inzetten, knopen aanzetten, knoopsgaten maken, enz., kan de recht- of zigzagsteek verzet worden van links naar rechts.
Voor algemene werkzaamheden kunt U de naaldstand het beste op "M" (midden) zetten.



RECHT- EN ZIGZAGSTIKKEN

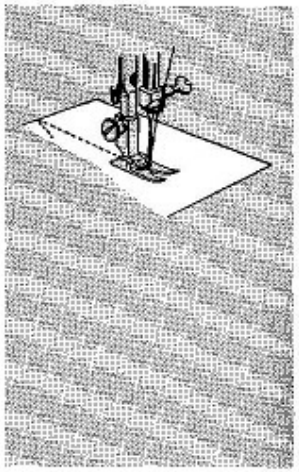
U kunt recht- en zigzagnaien als volgt:

naaldstandenregelaar: M
steeklengteregelaar: ieder cijfer tussen 0.5 en 4
steekbreedteregelaar: 0 voor rechtstikken, tussen 0.5 en 4 voor de zigzagsteek.



VASTZETTEN VAN EEN NAAD OF ZOOM

Leg de 2 draden onder de persvoet naar achteren. Laat de naald in de stof zakken, ongeveer 1-1½ cm. van het begin van de zoom.
Begin met afhechten door de afhechtknop enkele malen in te drukken (dus beurtelings voor- en achteruitnaaien).
Dit doet U ook bij het beeindigen van de zoom of naad.



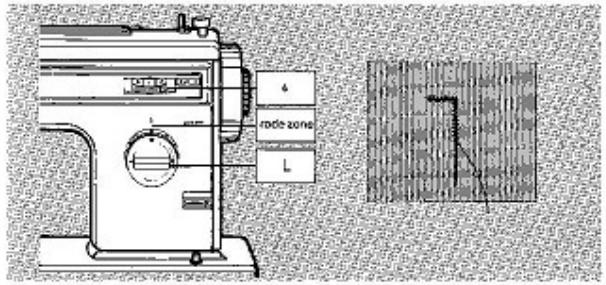
HERSTELLEN VAN SCHEUREN

Leg de stof met scheur onder de naald. Zorg ervoor, dat de naald steeds naast de scheur in de stof steekt, zodat u beide delen weer aan elkaar naait.

Bij een winkelhaak verdient het aanbeveling te naaien van ieder einde naar het midden, en eventueel een lapje stof onder de scheur mee te naaien ter versteviging.

Afstellen:

naaldstandenregelaar. L
steeklengteregelaar: rode zone
steekbreedteregelaar: 4

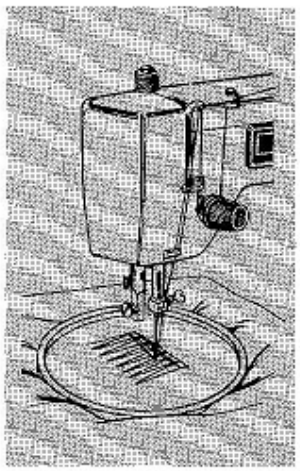


STOPPEN

Afstelling:

naaldstandenregelaar: M
steekbreedteregelaar: rode zone

Leg de stopplaat over de naaldplaat. Verwijder de persvoet en span de stof in een borduurring (dit is een extra accessoire).
Voor lange steken beweegt U de stof snel en voor korte steken langzaam.



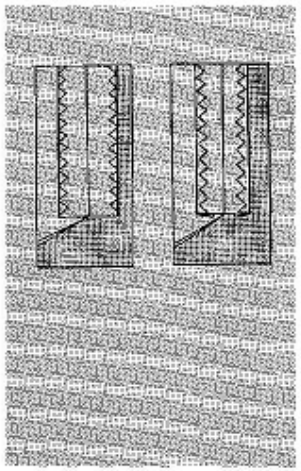
AFWERKEN

Afstellen:

naaldstandenregelaar: M
steeklengteregelaar: 4
steekbreedteregelaar: 4

Naai het materiaal zo dat de zigzagsteek volledig de onafgewerkte rand overdekt.

Dit is een van de meest gebruikte zigzagsteken. U kunt zo rafelige kanten afwerken of de rafelige kant naar binnen vouwen en zo afwerken.

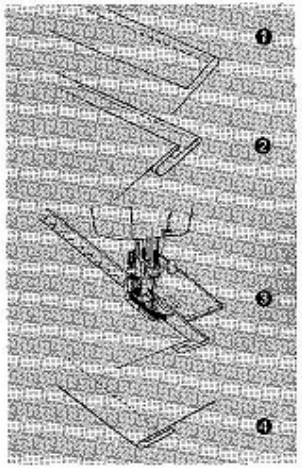


BLINDZOMEN

U stelt de machine als volgt af:

naaldstandenregelaar: R
steeklengteregelaar: 1½ - 3

1. Vouw het materiaal ± 1 cm. om en rijg het vast.
2. Leg een tweede vouw als in Fig. 2.
3. Stel uw machine zó in dat de zigzagbreedtesteek juist even de tweede vouw pakt.
4. Na het blindzomen vouwt u het materiaal weer terug en verwijdert u de eventueel aangebrachte rijgsteek.

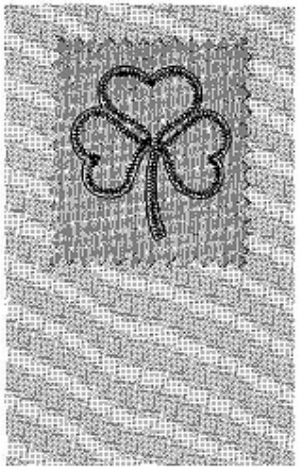


APPLIKEREN

Ieder applikatie-patroon kan op Uw kleding genaaid worden.

Speld of rijg de stukjes stof vast op de stof. Naai de satijnsteek zo, dat de rand van de stof onder het midden van de persvoet blijft. U kunt hiervoor een contrasterende kleur gebruiken.

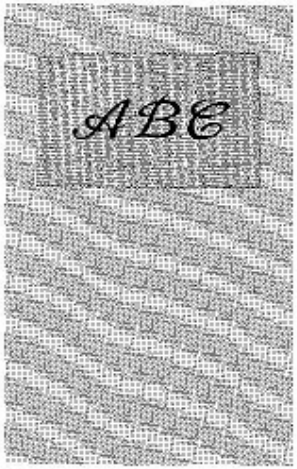
steeklengteregelaar: ½ - 1
steekbreedteregelaar: 2 - 4



MONOGRAMMEN

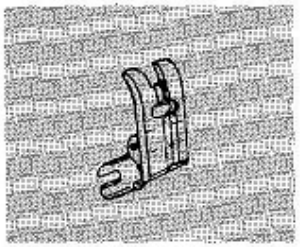
Leg de stopplaat over de naaldplaat. Teken de letters of initialen op de stof en span de stof in de borduurring.

Verwijder de persvoet en stel steeklengte en zigzagbreedte af, zoals U dit wenst.



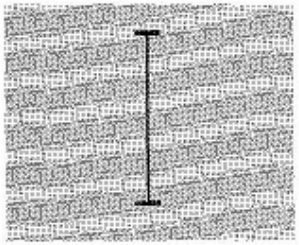
KNOOPSGATEN MAKEN

Geeft of teken de lengte van het door u gewenste knoopsgat aan op de stof. Bevestig het knoopsgatenvoetje.

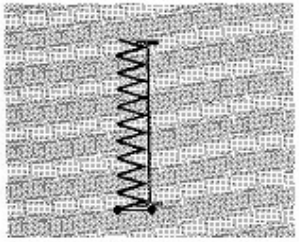


Machine als volgt instellen:
naaldstandenregelaar: L
steeklengteregelaar: ½

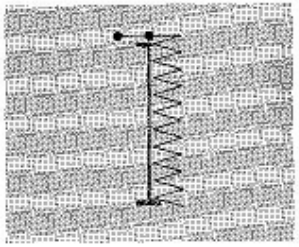
Bevestig het knoopsgatenvoetje.



1. Zet de zigzagbreedte op 1½. Naai totdat de gewenste lengte van het knoopsgat is bereikt. Stop met de naald in de stof aan de linkerkant. Zet steeklengte op 0. Zet nu de zigzagbreedteknop op 2 en maak een steek naar rechts.

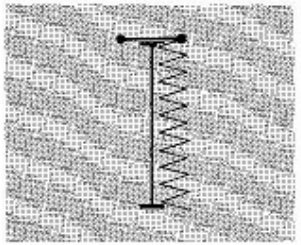


2. Zet de persvoethevel omhoog en draai de stof met de naald in de stof. Doe de persvoethevel nu omlaag en maak een steek naar links.

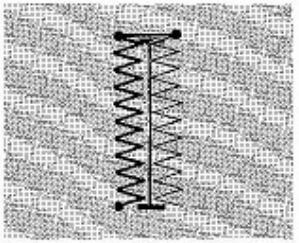


KNOOPSGATEN MAKEN

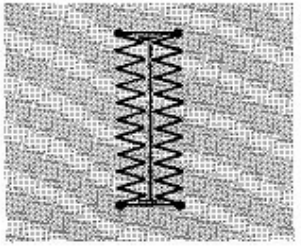
3. Zet de zigzagbreedteknop op 4. Het afhechten (trensje maken) moet gebeuren met de naald aan de linkerzijde en in de hoogste stand.



4. Zet de zigzagbreedte op 1½. Zet de steeklengte op het rode markeringspunt en naai nu de andere kant van het knoopsgat. Stop met de naald links en in de hoogste stand.



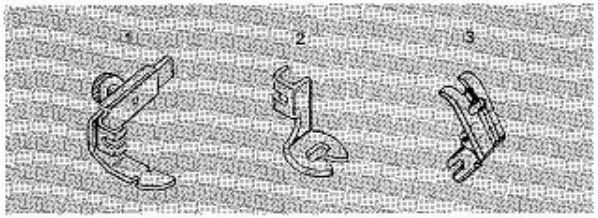
5. Nu de zigzagbreedteknop op 4 zetten. Steeklengte op 0 en maak de eindtrens.



ACCESSOIRES BIJ UW MACHINE

1. ritssluitingenvoet (P. 16510)
2. knoopaanzetvoet (P. 614)
3. knoopsgatenvoet (P. 30130)

Aanwijzingen voor het gebruik van de accessoires vindt U op de volgende pagina's.



KNOPEN AANZETTEN

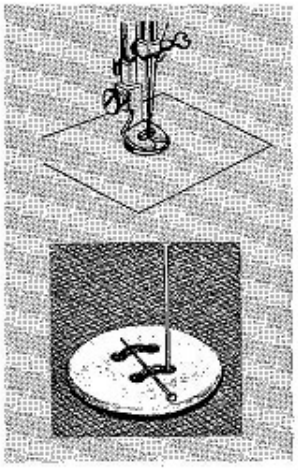
Gebruik de knoopaanzetvoet.
Leg de stopplaat over de naaldplaat.
Zet de steeklengte-regelaar op 0.

Stel de zigzagbreedte zó in dat de naald in beide ogen van de knoop komt.

Leg de knoop op de juiste plaats onder het voetje en laat de persvoethevel zakken.

Stik ongeveer 10 steken. Verwijder de stof. Laat ongeveer 6 cm. hangen.

Trek de bovendraad naar de onderkant van de knoop, en knoop deze vast met de onderdraad.



RITSSLUITINGEN INZETTEN-KOORD INNAAIEN

De machine afstellen op rechtstikken.
Plaats de ritssluitingvoet aan de rechterzijde van de naald (zie illustratie).
Om links te naaien verstelt U de voet door de schroef los te draaien aan de achterkant van de voet.

Let U er wel op of de naald precies in de uitsparing valt. Dit kunt U even kontroleren door de naald voorzichtig te laten zakken door het handwiel naar U toe te draaien.

Met deze voet kunt U ook eenvoudig koord innaaien. Vouw om het koord een biasband (zie afbeelding).

Afstelling:

naaldstandenregelaar: M
steeklengteregelaar: 1.5 tot 2
steekbreedteregelaar: 0

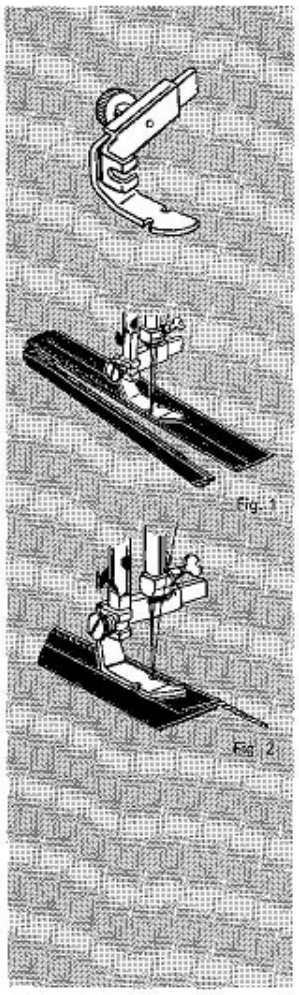


Fig. 1

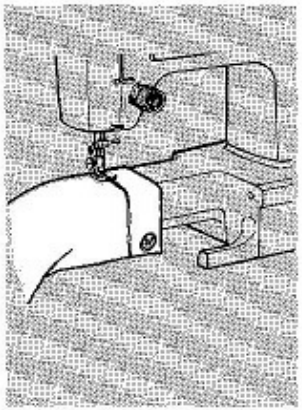
Fig. 2

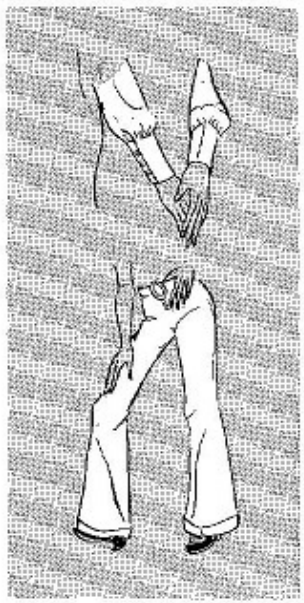
VRIJE ARM

Deze machine kan gebruikt worden als vlakke machine, maar ook als vrije arm machine door het verwijderen van de verlengtafel.

Met de vrije arm kunt u gemakkelijker bepaalde werkzaamheden verrichten, zoals het naaien van manchetten, broekspijpen, mouwen, e. d. zoals aangegeven op de illustratie.

U zult zelf meer toepassingsmogelijkheden vinden, zoals het verstellen van knieën en ellebogen in kledingstukken, applikeren, borduren en innaaien van tailleband.



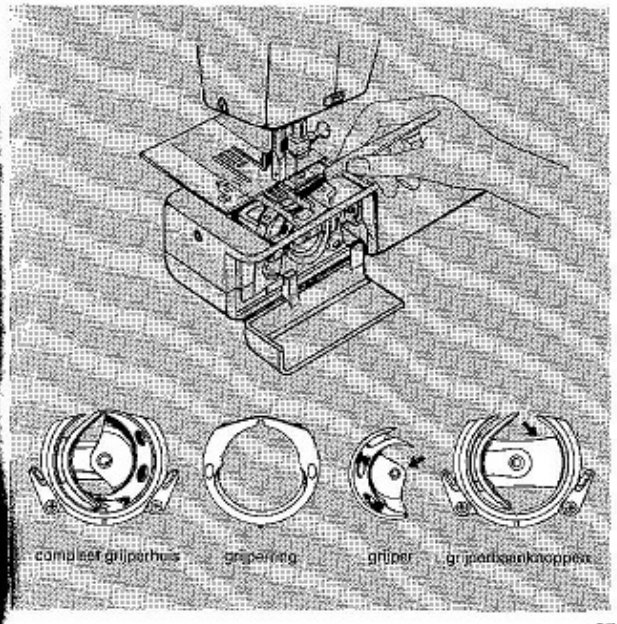


SCHOONMAKEN VAN GRIJPERBAAN

De grijper moet regelmatig worden schoongemaakt en gesmeerd.

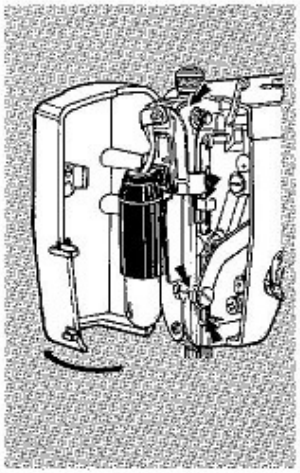
Hiervoor dient

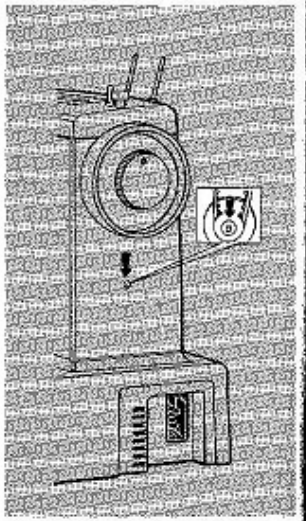
1. De naaldstang in de hoogste stand geplaatst te worden door aan het handwiel te draaien. Verwijder het spoelhuis.
2. Draai de knoppen van de grijperbaan naar buiten zodat U de grijperring kunt verwijderen.
3. Maak de grijper schoon met een kwastje.
4. Doe een paar druppeltjes olie op het asje (zie tekening).
5. Hierna zet U de delen weer terug.



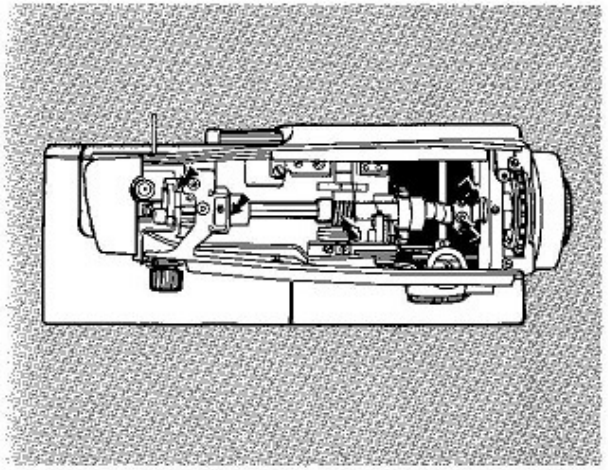
OLIEN VAN DE MACHINE

Een naaimachine die regelmatig geolied wordt, loopt geruisloozer. Gebruik alleen originele naaimachine-olie zoals deze bij uw vakhandelaar verkrijgbaar is. Alle te smeren punten in de machine zijn met een pijltje aangegeven op de onderstaande afbeeldingen. Bij intensief gebruik verdient het aanbeveling af en toe de grijper met een extra druppel olie te smeren.





OLIEN VAN DE MACHINE



De bovenkap van de machine kunt u verwijderen door de 2 schroeven los te draaien. Doe dan op de aangegeven punten een druppeltje olie.

Storingvrij genoegen heeft U vooral van een goed onderhouden machine. Zorg er dan ook voor dat deze stofvrij blijft en vooral geen draden en dergelijke in de machine komen.

Een goed (niet overdadig) gesmeerde machine loopt ook geruisloozer indien de aangegeven punten af en toe een druppeltje olie krijgen (zie illustratie).

VERHELPEN VAN KLEINE STORINGEN

Breuk van de bovendraad.

1. Slechte kwaliteit garen.
2. De naald is te fijn voor uw stof; probeer een dikkere naald.
3. U heeft teveel spanning op de bovendraad; maak die iets losser.
4. Uw naald kan slecht zijn ingezet of verbogen.
5. Het oog van de naald is te scherp; neem een andere naald.
6. De transporteur is vuil-steekplaat afhalen en transporteur schoonmaken.
7. Het spoelhuis is niet glad genoeg; heeft b.v. een ruwe plek - nieuw spoelhuis inzetten.

Breuk van de naald.

1. De naald is niet goed ingezet.
2. Aan het werkstuk trekken als de naald erin zit; hierdoor raakt de naald de naaldplaat.
3. Uw naald is bot of verbogen; neem een andere.
4. De naald is te fijn voor het gebruikte garen; dus dikkere naald.
5. De bovenspanning is te vast.

Breuk van de onderdraad.

1. Slechte kwaliteit garen.
2. Te veel garen op het spoeltje.
3. Spanning van spoelhuis te los; schroefje vaster draaien.
4. Spanning van spoelhuis te strak; schroefje losser draaien.

Ongelijke steken.

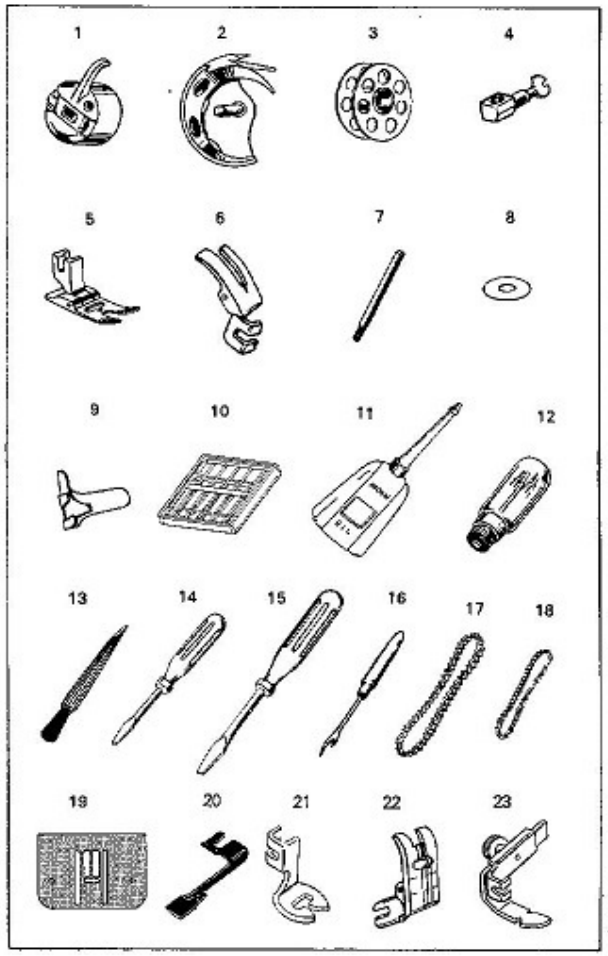
1. Persvoet rust niet overal even goed op materiaal.
2. De transporteur is te laag ingesteld.
3. Te kleine steeklengte.
4. Aan het goed trekken, terwijl de machine loopt.
5. Een te fijne naald voor een te grove draad.

Steken overslaan.

1. Gebogen of stompe naald.
2. Draad niet goed ingeregen.
3. Naald verkeerd ingezet.
4. Verkeerde naald.
5. Niet genoeg druk op persvoet - vooral bij zware stof.
6. Draad krult omdat het sterk geglazeerd is of te sterk gedraaid.

MEMO

ONDERDELENLIJST



ONDERDELENLIJST

Indien bepaalde onderdelen verloren of stuk gegaan zijn voorkomt U vergissingen door deze te bestellen bij uw dealer onder verwijzing naar de onderdelennummers.

Ref.	Onderdeel	Omschrijving
1	47910	spoelhuis
2	47	grijper
3	183	spoelklosje
4	36353	naaldklem
5	40390	zigzag voet
6	40752	rechtstik voet
7	8286	garenpen
8	38088	vilten ringetje
9	17160	draaddoorhaler
10	39778	naalden
11	1822	oliespuit
12	17351	lampje
13	35848	kwastje
14	1824	kleine schroevedraaier
15	1823	grote schroevedraaier
16	16500	knoopsgatenmesje
17	40164	motor riem (groot)
18	45814	motor riem (klein)
19	45846	stopplaat
20	34476	blindzoom geleider
21	614	knoopaanzetvoet
22	30130	knoopsgatenvoet
23	16510	ritssluitingenvoet

MEMO